



La Confrérie de la Chaîne des Rôtisseurs
Bailliage du Kanto JAPON

21th General Meeting and Gala Dinner 第21回総会・ガラディナーのお知らせ

会員各位殿

年の瀬も間近になり、何かとお忙しいことと存じますが、皆様にはますますご清祥のこととお慶び申し上げます。日本ラ・シェーヌ・デ・ロティスール協会 関東支部では、本年も様々な活動を行ってまいりました。3月にパークハイアット東京にて総会・ガラディナーを行い、4月にはワールドシェーヌデイガール・プチトノーにて開催されました。6月はセンチュリーコート丸の内にて初夏のディネアマミカル、8月は赤坂四川飯店にて真夏のディネアマミカル、12月には恒例のクリスマスディネアマミカルをロイヤルパークホテルにて行いました。10月には協会設立40周年記念のグランシャピートルが開催され、フランス国際本部からヤム・アタラー会長をはじめ、海外からたくさんのメンバーが集まり、華やかな3日間となりました。また、分科会では京都への遠足も企画し大好評のお声をいただきました。いずれも毎回多くのご参加をいただき、有意義な会を開催できたのも、皆様のご尽力の賜物であり、日頃の会へのご協力に深くお礼申し上げます。

さて、2018年度最初の行事といたしまして、「ウェスティンホテル東京」にて下記のとおり総会・認証式ならびにガラディナーを開催いたします。当会メンバーの沼尻寿夫総料理長による素晴らしいお料理、そして厳選されたワインとのマリージュをお楽しみ下さい。赤ワインはシャトー・マルゴーをご用意する予定です。

なお、会員の皆様におかれましては、総会・認証式よりご出席下さいませようお願い致します。

日本ラ・シェーヌ・デ・ロティスール協会
関東支部 会長 服部 幸應

Dear Members,

We hope you are fine and everything is going well. Firstly we thank you for all your support with the association in this year. We had the General Meeting and Gala Dinner at Park Hyatt Tokyo in March, and the "World Chaîne Day" event at Le Petit Tonneau in April, and also the Early Summer Dîner Amical at Century Court Marunouchi, and Summer Dîner Amical at Chinese Restaurant Akasaka Shisenhanten. And the "40th Anniversary Grand Chapitre Japon" was held successfully in October. Also the Christmas Dîner Amical was held at Royal Park Hotel in the December.

Now we are very happy to announce to you the 21th General Meeting and Gala Dinner at The Westin Tokyo in February as our first activity of 2018. Our member, Mr Toshio Numajiri who is Executive Chef of this hotel, is waiting to serve you a special dinner as well as excellent wines. We would be very happy if you could join us for this event with your family and/or friends.

Yours sincerely,

Bailliage du Kanto
Yukio HATTORI

と き 2018年 2月 23日 (金)
17:30~ 受付
18:00~ 認証式・総会
※会員は総会からご出席下さい※
ガラディナー

ところ ウェスティンホテル東京
地下2階「ギャラクシールーム」
東京都目黒区三田1-4-1 TEL 03-5423-7000代)

参加者 会員および会員同伴者 定員・150名
(定員に達し次第締め切らせていただきますので、できるだけお早めにお申し込み下さい)

参加費 35,000円 /会員
40,000円 /ゲスト

申 込 2月13日 (火) 必着で、同封の申込用紙にてお申し込み下さい。
また同日までに参加費をお振込み下さい。

服装 ブラックタイ (タキシード・イブニングドレスに準ずるもの)
会員はシェーヌメダル着用 (※昇格の方には新しいメダルをお渡しします)ので不要です)

2月13日 (火) 以降のキャンセルにつきましては参加費全額を申し受けますので、あらかじめご了承ください。

Date and time February 23, 2018 (Friday)
17:30~ Door Open
18:00~ General Meetings
Induction Ceremonies
Gala Dinner

Venue The Westin Tokyo
B2F <Galaxy Ballroom>
1-4-1 Mita, Meguro-ku,
Tokyo 153-8580, Japan
TEL:03-5423-7000(main)

Application Please reserve per form and pay by Tuesday, February 13.
Please apply quickly as the capacity is only 150 people.

Participation fee 35,000 yen / member
40,000 yen / guest

Payment transfer Could you please transfer the participation fee using the attached postal order form.

Dress Guests and members may come in black tie or evening dress. Chaîne medal is required for members.

Please note that in the case of cancellation after February 13, participation fee will still be required.

Further Information

La Confrerie de la Chaîne des Rôtisseurs Bailliage du Kanto
1-9-10-903, Higashi Nakano, Nakano-ku Tokyo 164-0003 JAPAN
TEL 03-6273-1418 FAX 03-6273-1419 E-MAIL : chaine@esf.jp